

ALLEMAND

ÉPREUVE COMMUNE : ORAL

Laurent DEDRYVERE et Elisa GOUDIN-STEINMANN

Coefficient de l'épreuve : 2

Durée de préparation de l'épreuve : 1 heure 30

Durée de passage devant le jury : 30 minutes dont 20 minutes d'exposé et 10 minutes de questions

Type de sujets donnés : article de presse

Modalités de tirage du sujet : tirage au sort d'un sujet (pas de choix)

Liste des ouvrages généraux autorisés : aucun

Liste des ouvrages spécifiques autorisés : aucun

Cette année, le jury a eu le plaisir de faire passer cet oral à 9 candidates et candidats. Le nombre des germanistes admissibles est donc resté stable, puisqu'ils étaient également 9 l'année dernière, contre 13 en 2019 et 16 en 2018. Les notes s'échelonnent de 6/20 à 18/20 et se répartissent de la façon suivante : 6, 7, 10, 12, 14, 15, 15, 16, 18. La moyenne s'établit à 12,55/20 contre 14,55 l'année dernière et 14,97 en 2018. Cette différence s'explique par le fait que deux prestations ont été très insuffisantes cette année, ce qui, sur un petit nombre de candidates et de candidats, fait rapidement baisser la moyenne générale.

Comme l'an dernier, le temps de préparation a été de 1h30 au lieu de 1h, sans pour autant rallonger les extraits de textes de presse choisis, afin de permettre aux candidates et aux candidats de soigner davantage leur préparation et de lire en détail les textes. Les articles proposés étaient issus, comme toujours, de la presse écrite : spiegelonline.de, faz.net, nzz.ch, et portaient sur des sujets d'actualité au sens large. Les thèmes proposés étaient divers : la guerre en Ukraine et ses conséquences pour l'Allemagne et pour l'Union européenne, les syndicats face aux négociations des conventions collectives et le rapport de forces entre partenaires sociaux en Allemagne, l'AfD et sa place dans la vie politique allemande. Ces sujets n'ont pas déstabilisé les candidates et les candidats qui, sur le fond, n'ont pas commis d'erreur majeure.

Il est important de toujours bien définir la nature du texte proposé en étant attentif à la source (une candidate a qualifié la FAZ de journal d'extrême-gauche !) La liste des textes tirés cette année a été publiée, comme l'an dernier. Le jury se réjouit que les recommandations méthodologiques des précédents rapports aient été suivies : lorsque le candidat ou la candidate n'optait pas pour un commentaire linéaire, les analyses proposées étaient toutes organisées selon un plan, avec un fil directeur, une introduction et une conclusion. Il demeure souhaitable de lire un extrait (judicieusement choisi, qui n'est pas forcément le début du texte). Nous rappelons que le jury ne donne sa préférence ni à la démarche linéaire, ni au commentaire thématique, les deux méthodes ont leurs avantages et leurs inconvénients et sont toutes les deux valables. Mais il faut veiller à toujours commenter le texte proposé, sans le prendre pour prétexte pour réciter tout ce que l'on sait sur le sujet abordé ou un sujet annexe. Sur l'AfD par exemple, inutile de faire un récapitulatif de l'ensemble des partis qui existent en Allemagne si cela ne sert pas l'analyse du texte. L'idée est d'expliquer le texte, tout le texte et rien que le texte. Il faut donc l'éclairer, c'est-à-dire en dégager les thèmes importants, en montrer la progression, en expliciter le contexte. Il faut une approche critique, à la fois une critique interne (quel est son intérêt, en quoi est-il original, contient-il de l'implicite qu'il faudrait expliquer,

quels champs lexicaux, quel ton employé, etc.) et une critique externe (est-ce qu'il contient des erreurs, est-ce qu'il déforme la réalité, est-ce qu'il laisse de côté certains aspects de la question, volontairement ou non, quel but poursuit-il, etc.). Il ne s'agit jamais d'articles purement informatifs, il est donc utile de commenter la stratégie d'argumentation, de se demander à quelle question le texte tente de répondre, quel effet il vise chez le lecteur. Les deux prestations les plus faibles perdaient complètement de vue le texte pour réciter, dans un allemand par ailleurs insuffisant, un ensemble de connaissances dont le lien avec le texte proposé était assez vague.

Concernant le niveau d'allemand, les admissibles ont cette année montré, à deux exceptions près, un niveau de langue fluide, et la plupart a même fait preuve d'une très bonne aisance. Mais, comme chaque année, nous signalons qu'il reste des erreurs sur des mots très simples et récurrents, notamment sur les genres de Artikel / Text / Problem / Armut / Symbol / Macht / Regierung / Paradox etc. Le mot Demokratie a souvent été mal prononcé. Très régulièrement, les candidats commettent aussi des erreurs dans la place du verbe qui sont dues au fait qu'ils oublient comment leur phrase avait commencé. Nous conseillons donc de faire des phrases plus courtes, plus simples, mais d'enrichir le vocabulaire, car certains sont encore gênés par le manque de vocabulaire pour varier l'expression.

La grande majorité des candidats possédait de bonnes, voire de très bonnes connaissances de la vie économique, sociale et politique de l'Allemagne, était capable de mettre en perspective les informations contenues dans le texte et de s'appuyer sur une bonne méthodologie du commentaire, ce qui explique la présence de nombreuses bonnes notes. Pour les moins bonnes prestations, en général, il s'agissait d'exposés trop courts (parfois à peine 10 minutes au lieu des 20 minutes prévues), avec des maladresses au niveau de la langue et des connaissances moins solides.

Beaucoup de candidates et de candidats ont su tirer parti de l'entretien avec le jury pour approfondir leur réflexion et éventuellement nuancer des affirmations qui avaient été trop rapides, nous les en félicitons. C'est l'objectif de cette discussion avec le jury. Nous rappelons à ce propos qu'il n'y a jamais de questions-pièges, le jury essaie toujours de permettre aux candidates et aux candidats d'améliorer leur prestation, de corriger certaines approximations et d'aller plus loin dans leur réflexion, jamais il ne cherche à les faire trébucher. Pour finir sur une note positive, le jury se réjouit enfin d'avoir pu écouter cette année 4 très bonnes prestations, qui ont obtenu 15/20 ou plus, et félicite les candidates et candidats ainsi que les personnes qui les ont préparés au cours de l'année.